

<b>NR06</b>	<i>Hot cross buns</i>	Origine :	R.U.
Formulations :	Verbes à l'impératif : <i>have, give</i>	Date :	1798
Lexique A1 :	<i>Hot, one, two, penny, daughter, son</i>	Age :	7+
Thématique culturelle :	Cycle 2 - <b>l'univers enfantin</b> : les grandes fêtes et coutumes / les drapeaux et monnaies - <b>L'enfant</b> : la famille Cycle 3 - <b>La personne et la vie quotidienne</b> : les fêtes et traditions	Cycle :	2-3

### Origine et aspects culturels

Les **hot cross buns** sont des petits pains sucrés faits avec des épices ou des raisins pendant la période de Pâques. Ils ont la particularité d'être marqués d'une croix. On les consomme traditionnellement le vendredi saint dans les pays anglo-saxons.

Les théories sur l'origine de la croix sont multiples :

Elle évoquerait la crucifixion pour certains, cette coutume serait héritée des saxons qui mangeaient des petits pains marqués d'une croix en l'honneur de la déesse Éostre pour d'autres (la croix aurait alors symbolisé les quatre quartiers de la Lune). Le nom « Eostre » a d'ailleurs roablement donné le mot « *Easter* » (Pâques en anglais). Enfin, les Grecs auraient marqué certains gâteaux d'une croix bien avant tout cela.



Toujours est-il que le folklore anglais comprend de nombreuses **superstitions** autour des hot cross buns :

- ils ne **moisiraient** pas pendant l'année qui suit,
- un morceau de hot cross bun donné à un malade l'aiderait à **guérir**,
- partager un hot cross bun avec quelqu'un d'autre **garantirait l'amitié** pendant l'année à venir si l'on dit « *Half for you and half for me, Between us two shall goodwill be* »,
- si l'on emporte des hot cross buns en voyage en bateau, celui-ci ne **pourrait pas chavirer**,
- si l'on les accroche dans la cuisine, ils **protègeraient du feu** et feraient en sorte que tous les pains réussissent.

### Variantes, pistes d'exploitation pédagogiques :

La chanson associée à cette tradition culinaire peut être exploitée de différentes manières :

- Elle peut être l'occasion de faire une journée spéciale autour des traditions (**païennes**) de Pâques : *Easter bunnies, Easter egg rolls, egg races, egg hunts...*
- Plusieurs recettes des hot cross buns existent, dont certaines sont suffisamment simples pour être réalisées par de jeunes élèves.
- La chanson peut faire l'objet d'un projet de création de **livre animé** numérique, avec **lecture du texte enregistré**.
- **La chanson peut simplement être enregistrée** pour l'envoyer à des correspondants ou aux parents, au format audio seul, ou bien dans un format vidéo, avec les applications *com-phone story maker, speaking photo* ou *shadow puppet*.

**Voici une sélection de supports vidéo pour découvrir la chanson ou ses adaptations :**

<https://learningapps.org/watch?v=p5ddih1hc17>

<p><b>Script :</b></p> <p><b>Hot cross buns!</b> <b>Hot cross buns!</b> <b>One a penny, two a penny,</b> <b>Hot cross buns!</b></p> <p><b>If you have no daughters,</b> <b>Give them to your sons.</b> <b>One a penny two a penny,</b> <b>Hot cross buns!</b></p> <p>Audio : <a href="https://stocad.ac-nantes.fr/index.php/s/UutXGcwiCZ89Osc">https://stocad.ac-nantes.fr/index.php/s/UutXGcwiCZ89Osc</a></p>	<p><b>Aspects linguistiques, phonologiques et mélodiques :</b></p> <p>Aspects <b>linguistiques</b> : La chanson peut permettre de mettre en évidence la marque du pluriel sur <i>daughters</i> et <i>sons</i>. La formulation « One a penny, two a penny » indique le fait que l'on peut en avoir un ou deux pour un penny.</p> <p>Aspects <b>phonologiques</b> : On peut noter, au choix : - la présence répétée du /h/ en initiale. - l'accentuation de certaines syllabes dans cette comptine peut permettre de mettre en évidence la notion d'accent de mot et d'accent de phrase. Les syllabes et mots accentués sont en gras dans le script. - l'opposition de deux phonèmes proches : [ɒ] de <i>cross / hot / sons</i> et [ʌ] de <i>buns</i></p> <p>Aspects <b>mélodiques</b> : Cette chanson ne présente pas de difficultés rythmiques ou mélodiques. Attention à la note de départ qui doit être assez aigüe (si, do ou ré).</p>
--	---